

ГАЗОВЫЙ ОТОПИТЕЛЬНЫЙ ЧУГУННЫЙ
НАПОЛЬНЫЙ КОТЕЛ

FEDERICA BUGATTI INFINITO
ION, PIEZO, EKO, ION PLUS,
DUE, ELETTRONE, CONSTANT

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.
(ПАСПОРТ УСТРОЙСТВА)



ВВОД КОТЛА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

FEDERICA BUGATTI INFINITO

EKO, DUE, CONSTANT, ELETTRONE, ION, ION PLUS, PIEZO

Мощности 9, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 49,9 кВт

1. Вставить штепсель подводящего кабеля в розетку 230 В/50 Гц. Проверку розетки осуществите другим электропотребителем. Выключатель котла должен находиться в положении отключено.
2. Подать газ в котел путем открытия запорного крана перед котлом. Перед началом эксплуатации необходимо удалить воздух из трубопровода. Выпустить воздух при первом запуске можно сетевым газом через запальную горелку (**EKO, DUE, PIEZO**).
3. Котловой термостат установить на максимальную рабочую температуру.
4. Зажечь запальную горелку согласно инструкции, находящейся на внутренней стороне панели (**EKO, DUE, PIEZO**).
5. Включить выключатель котла, контрольная лампочка загорится и одновременно произойдет воспламенение главной горелки котла. Котловой термостат установить на необходимую температуру отопительной воды.
6. Во время кратковременной остановки котла отключить выключатель, причем котел остается в состоянии готовности.
7. При долговременном отключении котла необходимо повернуть кнопку газового комбинированного клапана в положение **выключено (EKO, DUE, PIEZO)**, закрыть газовый кран перед котлом и выдернуть штепсель приводного кабеля из розетки 230 В/50 Гц.
8. В случае прекращения подачи электроэнергии во время работы котла, произойдет только прекращение подачи газа в горелку, причем зажигательная горелка по-прежнему будет гореть (**EKO, DUE, PIEZO**). Во время возобновления подачи электроэнергии воспламенение горелок произойдет автоматически.
9. Излишняя мощность котлов **DUE** и **CONSTANT** понижается регулировкой переключателя на торцевой панели котла. У **ION** и **ION PLUS** мощность понизится автоматически.
10. Обслуживание котла, сервис и ремонтные работы в гарантийный и послегарантийный периоды, должны выполняться авторизованным сервисным центром Federica Bugatti. С картой сервисных центров Вы можете ознакомиться на сайте www.federicabugatti.ru.



ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ И НАЗНАЧЕНИЕ КОТЛОВ

Газовые отопительные чугунные котлы Federica Bugatti серии INFINITO – современные устройства, созданные по европейским стандартам качества и экологичности. Предназначены для центрального или автономного отопления коттеджей и небольших объектов, где в качестве топлива применяется природный газ.

Отличительными особенностями серии INFINITO являются:

- высокая эффективность
- долговечность
- низкие показатели вредных эмиссий в продуктах сгорания

Во всех котлах серии INFINITO использованы элементы проверенных производителей, что обеспечивает надежную, безопасную и экономную работу при минимальном обслуживании:

- автоматика HONEYWELL (США) или SIT (Италия)
- чугун (2, 3, 4, 5, 6, 7 элементов) VIADRUS (Чехия)
- атмосферные горелки POLIDORO (Италия).

Возможные мощности котлов Federica Bugatti INFINITO:

- **EKO, ELETTRONE:** 9, 12, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 49,9 кВт
- **PIEZO:** 9, 18, 25, 35 кВт
- **DUE, CONSTANT** 6–9, 12–15, 18–25, 24–30, 28–35, 38–45, 42–49,9 кВт
- **ION и ION PLUS:** 5–9, 10–18, 16–25, 25–35 и 30–45 кВт.

Требования к эксплуатации котла: максимальное гидростатическое напорное давления 4 атм. (бар) соответствует STN 07 7401 (величина рН должна быть больше 7 и с минимальной карбонатной жесткостью) и рабочей температурой 90 °С с присоединением к отопительным системам с принудительной или самотечной циркуляцией отопительной воды.

ТИПЫ КОТЛОВ СЕРИИ INFINITO

Выбор газового котла необходимо производить в соответствии с требованиями проекта, принимая во внимание тип котла, мощность и вид используемого газа.

Типы котлов Federica Bugatti серии **INFINITO**:

EKO – напольный чугунный котел с запальной горелкой, защищен термоэлементом.

DUE – напольный чугунный котел с запальной горелкой, защищен термоэлементом с двухступенчатой регулировкой мощности.

ELETTRONE – напольный чугунный котел с электронным зажиганием, защищен ионизационным электродом.

CONSTANT – напольный чугунный котел с электронным зажиганием, защищен ионизационным электродом с двухступенчатой регулировкой мощности. Воспламенение горелок осуществляется с помощью термостата (котлового или комнатного).

ION – напольный чугунный котел с электронным зажиганием, защищен ионизационным электродом. Оборудованы системой модуляции (двухступенчатая регулировка) и автоматически управляемым переходом между двумя степенями мощности котла в диапазоне 65 – 100 %.

ION PLUS – напольный чугунный котел с электронным зажиганием, защищен ионизационным электродом. Оборудованы системой плавной модуляции и автоматически управляемым переходом между двумя степенями мощности котла в диапазоне 65 – 100 %. Оснащены автоматической регулировкой температуры котла в зависимости от наружной температуры. Имеют добавочную регулировку, которая при понижении заданной температуры ГВС автоматически переключит трехходовой клапан и котел начнет подогрев бака горячей воды.

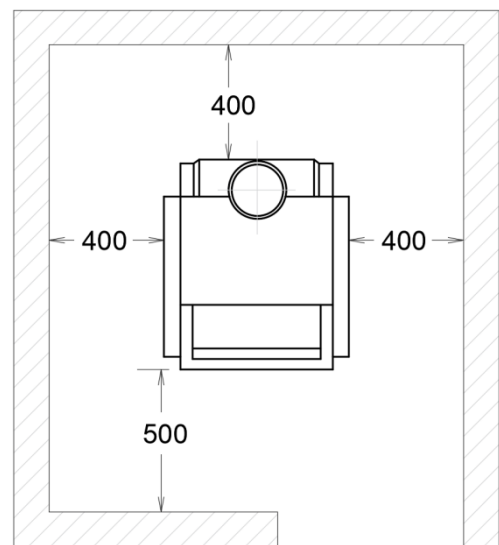
ATTACK PIEZO – неэлектрический напольный чугунный котел с запальной горелкой, защищен термоэлементом.

ТРЕБОВАНИЯ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫЕ К МЕСТУ УСТАНОВКИ ОБОРУДОВАНИЯ

Устанавливать газовый котел разрешается авторизованным сервисным центрам или специалистам, имеющим сертификат о прохождении обучения Federica Bugatti. Перед установкой монтажная организация обязана проконтролировать соответствие типа котла относительно его функциональным свойствам и параметрам.

Двери помещения, где установлен котел, должны открываться в направлении наружу. Для обеспечения доступа специалистам сервисных работ котел должен быть установлен в пространстве свободной площади не менее 1х1 м и по обеим сторонам котла минимально 0,4 м.

Котел не разрешается устанавливать в пыльных помещениях, влажной и агрессивной средой, способной привести к повреждению элементов котла. Котел должен быть установлен на крепкий строительный фундамент. Очистка

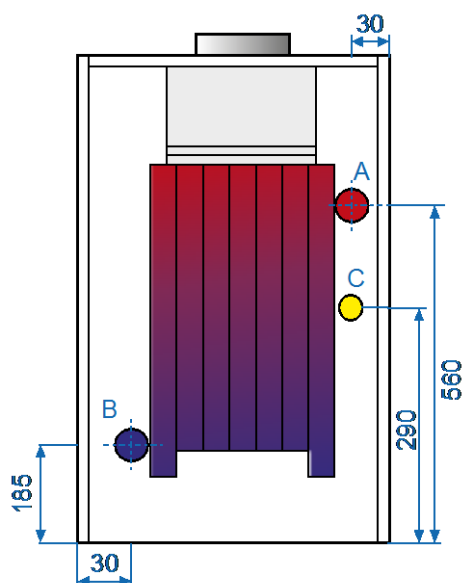


котла производится только сухим способом.

Дымовая труба для отвода продуктов сгорания по диаметру должна соответствовать мощности котла, быть стойкой к воздействию конденсата возникающего при газоотведении, выполнена из антикоррозионного материала.

Отвод продуктов сгорания из котла в дымоход должен быть изготовлен из антикоррозионного материала. Вертикальная высота до изменения направления потока продуктов сгорания минимум 50 см. В подводящем газопроводе должна быть установлена ручная задвижка газа.

Присоединение котла к системе отопления осуществляется помощью резьбовых соединений 1" (принудительная циркуляция) или 1 1/2" (естественная циркуляция). Заполнение водой осуществляется через специальный подпиточный кран в подающую линию отопления (в обратную магистраль ЗАПРЕЩЕНО). Манометр для контроля соответствующего напорного давления в отопительной системе является частью поставки газового котла совместно с термометром.



Вид котла сзади

Присоединение:

A – напорная линия отопления 1" или 1 1/2"

B – обратная линия отопления 1" или 1 1/2"

C – природный газ накидная гайка 3/4"

УСЛОВИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ

Обслуживание котла должно выполняться в соответствии с указаниями, приведенными в настоящей инструкции. Работы по обслуживанию и ремонту должны производиться только высококвалифицированными специалистами, имеющими сертификат о прохождении обучения Federica Bugatti. Если котел находится под угрозой доступа огнеопасных (взрывоопасных) газов, необходимо вывести котел из эксплуатации выключив запальную горелку (EKO, DUE, PIEZO).



УСЛОВИЯ СОБЛЮДЕНИЯ ЭКОЛОГИЧЕСКИХ ПАРАМЕТРОВ

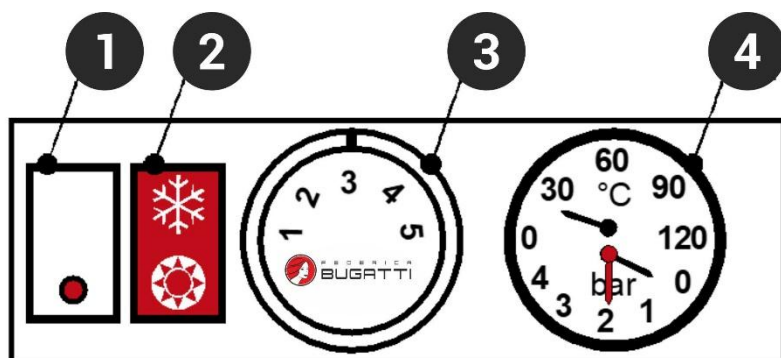
Котел настроен и испытан на оптимальный процесс сгорания соответствующим экологическим требованиям. Котел должен быть установлен в сухой и безпыльной среде без возможности всасывания инородных, агрессивных веществ и паров, с достаточной подачей воздуха.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ МОДЕЛЕЙ ЕКО, DUE, ELETTRONE, CONSTANT, ION, ION PLUS, PIEZO

Корпус котла создан из чугунных секций, между которыми находятся теплообменниковые ребра. Через ребра проходят продукты сгорания и через прерыватель тяги в дымовую трубу. На задней части корпуса котла установлены трубы с резьбовыми соединениями 1" или 1 1/2" для присоединения к отопительной системе. В верхней передней части, в медной гильзе, установлены: аварийный термостат, датчики котлового термостата и термоманометра. В задней нижней части находится впускной и выпускной клапаны. В передней верхней части установлен обратный клапан с датчиком манометра. Теплообменник котла отделен изоляционным материалом, который эффективно предотвращает теплопотери. Торцевая стена покрыта защитным декоративным металлическим листом. Доступ в камеру сгорания возможен после демонтажа каркаса котла и прерывателя тяги. После демонтажа вышеперечисленных элементов есть возможность провести инспекцию и очистить теплообменник. При обратном монтаже требуется сохранить тщательное уплотнение прерывателя тяги в соединении с корпусом котла. Под теплообменником находится камера сгорания с атмосферными горелками. Днище камеры защищено резервуаром для забора конденсата. Резервуар уложен на переборках подставки.

Состав горелок складывается из держателя и трубок, горелок с принадлежностями прикрепленными к камере сгорания в двух местах. Распределителем газа является закрытый стальной профиль. На доске с горелками прикреплены трубки горелок. Над трубками горелок приклеплена запальная горелка совместно термoelementом (ионизационным электродом) и зажигательным электродом в отдельном держателе. Сквозь маленькое отверстие над держателем зажигательного состава возможно визуально контролировать работу зажигательной горелки и уровень сгорания. Доступ к этой части возможен после снятия передних панелей. За передними дверцами крышки на присоединении газа, установлен электромагнитный комбинированный газовый клапан (далее клапан), который является одной из основных функциональных частей котла. Клапан настроен на оптимальное качество сгорания. Регуляционный винт клапана закреплен краской. Под клапаном на распределителях газа установлен держатель (**ЕКО, DUE, PIEZO**), на котором прикреплена пьезоэлектрическая зажигалка, служащая для розжига запальной горелки. Над клапаном в уровне верхней кромки передней панели прикреплена закрытая электроустановочная панель, на которой размещена вся электроустановка.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ТОРЦЕВАЯ ПАНЕЛЬ КОТЛОВ ЕКО, DUE,

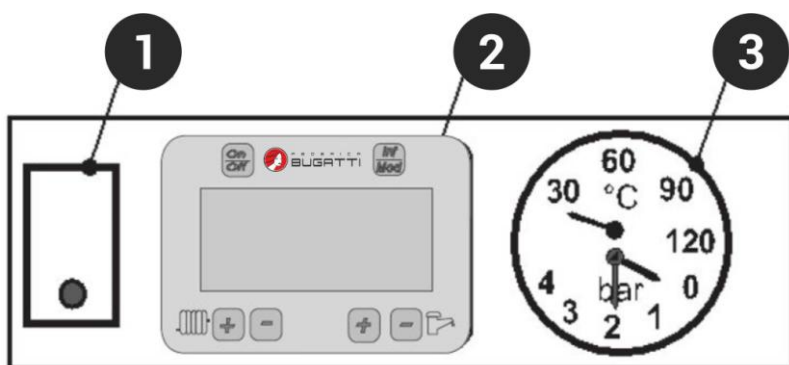


ELETRONE, CONSTANT, ION

1. Главный выключатель
2. Переключатель режима (только DUE, CONSTANT)
3. Термостат котла
4. Объединенный





термоманометр

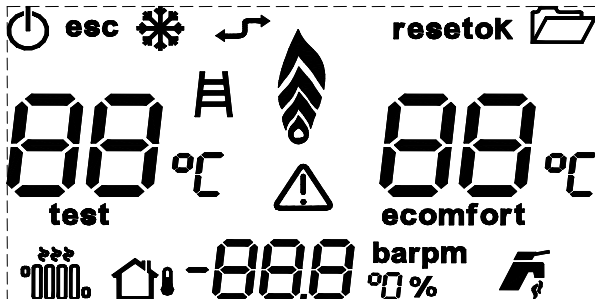
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ТОРЦЕВАЯ ПАНЕЛЬ КОТЛОВ ION PLUS



1. Главный выключатель
2. Пульт управления
3. Объединенный термоманометр

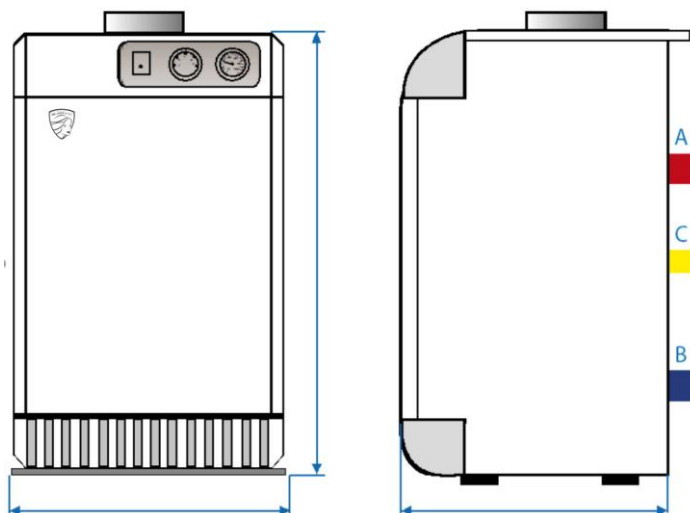
ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАЦИИ

	Включения / выключения, а также изменение режима (лето/зима)		Повышение темпер. ГВС или ЦО
	Используется для изображения параметров (температура ГВС/ЦО, давление отоп. воды, наружная температура, К фактор)		Понижение темпер. ГВС или ЦО



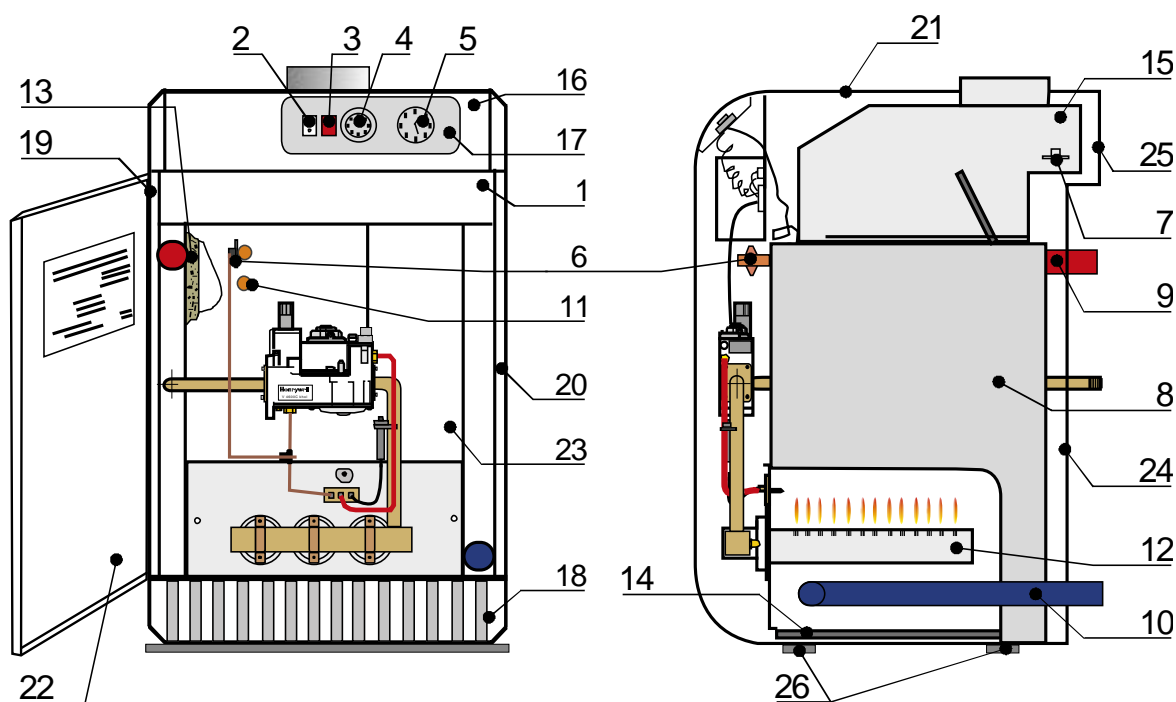
Символ	Значение
	ON = Котел в работе OFF = Котел выключен
	ON = Котел в Зимнем режиме OFF = Котел в Летнем режиме работы для подготовки ГВС
	Работающая связь Open-therm
reset	Неисправность котла , нажать кнопку reset (сброс)
	Меню сервисных параметров Мигает – активировано сервисное меню
	Меню тест котла
	Сигнализация включения горелки и работы котла
	Сигнализация дефекта (поломки) котла
	Сигнализация активного подогрева ЦО
	Сигнализация активного подогрева ГВС
eco comfort	ECO – подогрев ГВС неактивный, COMFORT - подогрев ГВС активный
	Сигнализация подключения датчика наружной температуры ОТС
	Номера слева Немигает – актуальная температура ЦО Мигает – отрегулированная температура ЦО Сервисное меню – изображение регулируемого параметра
	Номер справа Немигает – актуальная температура ГВС Мигает - отрегулированная температуры ГВС
	Сигнализация кода дефекта (поломки)
esc	Позволяет после нажатия выходить из регулированных (заданных) параметров

НАРУЖНЫЕ РАЗМЕРЫ КОТЛА ЕКО, ELETTRONE, DUE, CONSTANT, ION, PIEZO



Тип котла	9	12-20	25-30	35	40-45	50
Ширина		365	445	535	630	720
Высота	845					
Глубина	580	630	580	610	670	

ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ КОТЛА ЕКО, ELETTRONE, DUE, CONSTANT, ION, P

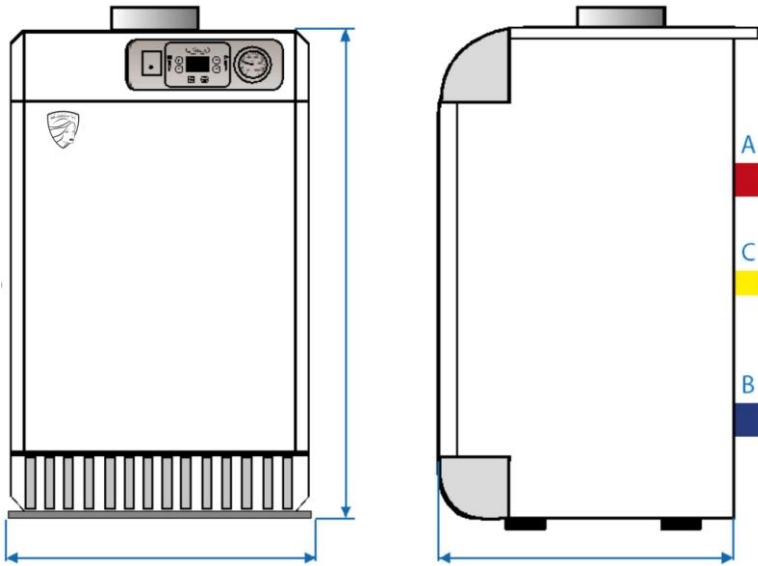


ОПИСАНИЕ:

- | | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|
| 1) Корпус котла | 10) Обратная линия отопления | 19) Боковина левая |
| 2) Главный выключатель | 11) Заглушка | 20) Боковина правая |
| 3) Переключатель мощности | 12) Горелки | 21) Верхняя крышка |
| 4) Термостат котла | 13) Термоизоляция | 22) Дверцы |
| 5) Термоманометр | 14) Чашка для конденсата | 23) Передняя панель |
| 6) Аварийный термостат + гильза | 24) Задняя крышка ниж. | 15) Прерыватель тяги |
| | 7) Термостат уходящих дымовых газов | 16) Пластмассовая панель |
| | 8) Чугунный корпус | 25) Задняя крышка верх. |
| | 9) Термостат уходящих дымовых газов | 17) Щит пластмассовой панели |
| | 10) Обратная линия отопления | 26) Опоры |

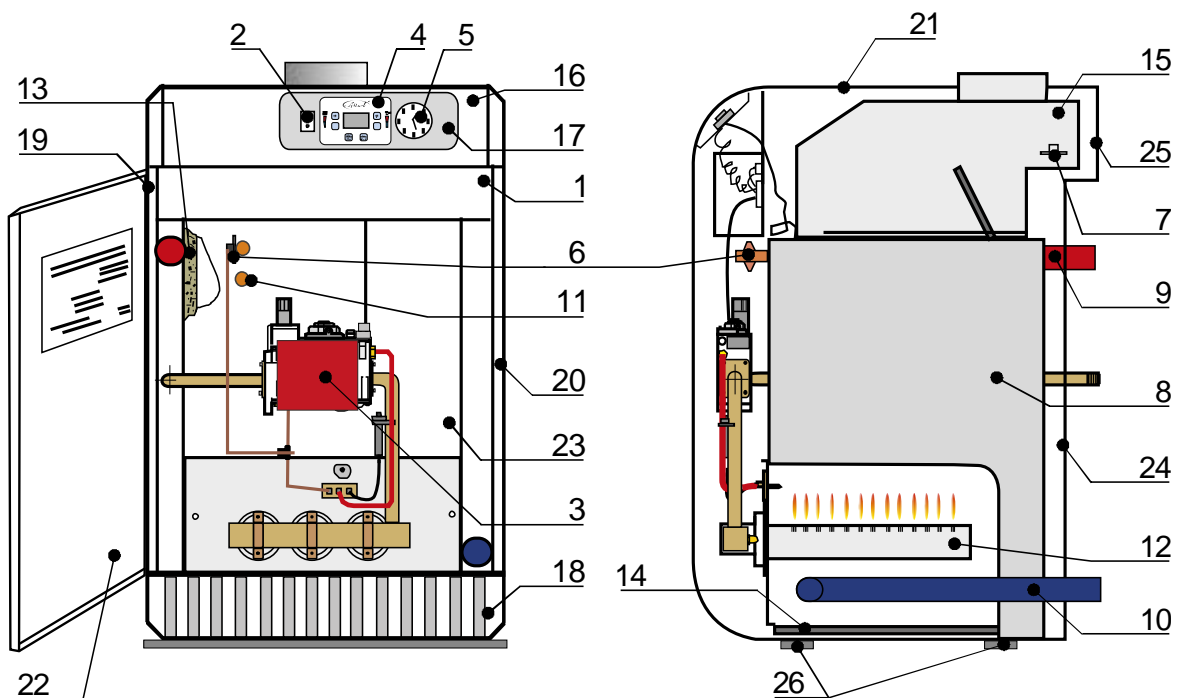
9) Напорная линия отопления 18) Воздушная решетка

НАРУЖНЫЕ РАЗМЕРЫ КОТЛА ION PLUS



Тип котла	9	12-20	25-30	35	40-45	50
Ширина	365	445	535	630	720	
Высота	845					
Глубина	580	630	580	610	670	

ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ КОТЛА ION PLUS



ОПИСАНИЕ:

ОПИСАНИЕ:

- | | | |
|---------------------------------|------------------------------|---------------------|
| 1) Корпус котла | 10) Обратная линия отопления | 19) Боковина левая |
| 2) Главный выключатель | 11) Заглушка | 20) Боковина правая |
| 3) Переключатель мощности | 12) Горелки | 21) Верхняя крышка |
| 4) Термостат котла | 13) Термоизоляция | 22) Дверцы |
| 5) Термоманометр | 14) Чашка для конденсата | 23) Передняя панель |
| 6) Аварийный термостат + гильза | 15) Прерыватель тяги | |
| | 24) Задняя крышка ниж. | |



- 7) Термостат уходящих дымовых газов
8) Чугунный корпус
9) Напорная линия отопления
- 25) Задняя крышка верх.
17) Щит пластмассовой панели
18) Воздушная решетка
- 16) Пластмассовая панель
26) Опоры

ПРИСОЕДИНЕНИЕ КОТЛА К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ (ДЛЯ КОТЛОВ СЕРИИ P НЕ ДЕЙСТВУЕТ)

Котел включается в розетку электросети 230/50 Гц, размещенную вблизи котла с помощью гибкого подводящего кабеля с штепселем. Присоединение сетевой розетки к электрической сети должно соответствовать стандартам STN. Применять тройники, удлинители не разрешается. Монтаж розетки, присоединение пространственного термостата, циркуляционного насоса и сервис электрических частей котла может осуществлять только квалифицированный персонал, имеющий необходимые разрешения.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ КОТЛА


Вся электроустановка размещена на изоляционной подкладке (печатной плате). На торцевой крышке установлен главный выключатель, переключатель мощности (**DUE, CONSTANT**), кнопка деблокации помехи (**ION, ION PLUS**), кнопка управления котлового термостата и термоманометр, управляющий дисплей **ION PLUS**. При размыкании подачи электротока выведены из работы приборы, которые питаются током напряжения 230 В и клапан закрывает подачу газа в горелки. Пламя запальной горелки (**EKO, DUE, PIEZO**) постоянно горит, котел остается в режиме готовности. При возобновлении подачи электроэнергии, функционирование возобновится автоматически. Электроустановка подготовлена для добавочного присоединения пространственного термостата, насоса и выключательных контактов трехходового клапана. Пространственный термостат, или выключательные контакты трехходового клапана присоединяются после устранения переключения на зажиме 7,8 и циркуляционный насос присоединяется к зажимам 3, 4, 5. У котла типа **ION** пространственный термостат присоединяется к зажимам 8, 9 и циркуляционный насос к зажимам 11, 12, 13.

В котле **ION PLUS** подключается комнатный термостат к зажимам 17, 18, трёхходовой клапан на зажимы 7, 8, 9, насос к зажимам 4, 5, 6 и вентилятор надстройки **SV** к зажимам 1, 2, 3. Подключение комнатного термостата, циркуляционного насоса, трёхходового клапана и вентилятора может выполнить только квалифицированный персонал, имеющий необходимые разрешения.

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

1. Снять переднюю панель.
2. Вставить штепсель подводящего гибкого кабеля в розетку электросети, главный выключатель находится в положение выключено.
3. Краном установленным на подводящем трубопроводе перед котлом, открыть подачу газа в котел.
4. Поворотной кнопкой котлового термостата установить требуемую температуру выходной воды.
5. Поварачиванием кнопки котлового термостата вправо (по часовой стрелке) температура повышается и влево (против часовой стрелки) понижается.
6. Нажать кнопку управления газового комбинированного электрического клапана до упора и держать около 20 сек. Одновременно несколько раз жестко нажать кнопку



пъезорозжига. Работу запальной горелки контролируем смотровым отверстием. Отпустить кнопку клапана, газ течет в запальную горелку и огонек нагревает датчик термоэлемента. Если огонек погас, необходимо повторить процесс зажигания (**EKO, DUE, PIEZO**). У котлов **CONSTANT, ELETTRONE, ION** и **ION PLUS** произойдет автоматический поджиг горелок после включения главного выключателя и настройке котлового термостата, или котёл **ION PLUS** нажатием кнопки .

7. Включить главный выключатель в положение включено. Газ попадет в горелку, где воспламенится.
8. Закрыть переднюю панель котла.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Котел СЕРИИ **P** выпускается без электроустановки.

ОСТАНОВКА КОТЛА

При кратковременной остановке:

- выключить главный выключатель, клапан закроется, что приведет к прекращению подачи газа в котел
- огонек зажигательной горелки горит дальше, котел находится в состоянии готовности (**EKO, DUE, PIEZO**)

При долговременном остановке:

- снять переднюю панель котла
- выключить главный выключатель, подача газа в горелки прекращается
- кнопку управления клапана повернуть в направлении стрелки и отпустить, что приведет к закрытию подачи газа в запальную горелку и главных горелок (**EKO, DUE, PIEZO**)
- вынуть подводный кабель из розетки электросети
- закрыть газовый кран на подводящем трубопроводе перед котлом
- закрыть переднюю панель



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: котел СЕРИИ **P** выпускается без электроустановки.

НАБЛЮДЕНИЕ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Во время работы котел защищен от опасных эксплуатационных состояний. После ввода в эксплуатацию необходимо производить осмотр котла 1 раз через 3 дня и проверить:

- давление в системе отопления (нет ли утечки теплоносителя)
- подачу наружного воздуха в помещении, в котором установлен котел
- задувание продуктов сгорания в помещении и утечку газа
- есть ли излишний шум и недостаточное сгорание отражающегося изменении цвета пламени



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При обнаружении недостатков необходимо сообщить сервисному работнику, который ввел котел в эксплуатацию. В случае утечки газа необходимо перекрыть подачу газа. Дефекты должны быть немедленно устранены!

АВАРИЙНОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ КОТЛА

Ситуации, при возникновении которых, происходит автоматическое закрытие подачи газа в главную и зажигательную горелки:

- если ионизационный электрод останавливает котел по причине размыкания подачи газа, забивкой грязью, погашением от конденсата, плохой настройкой термоэлемента в отношении запальной горелки
- если возникает помеха в контуре котлового термостата, в последствии чего происходит перегрев воды в корпусе котла

В указанных случаях автоматическое возобновление работы котла не осуществляется. Ввод котла в эксплуатацию возможен только после устранения неисправности.

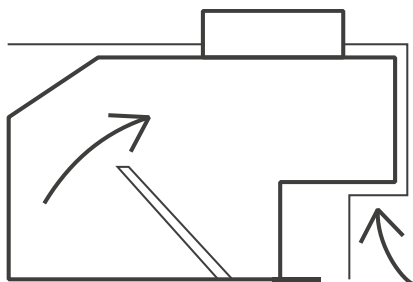
ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

№	Признак отказа	Возможная причина помехи	Устранение неисправности	Неисправность устраняет
1.	Утечка воды	а1) ослабленное соединение а2) поврежденный уплотняющий элемент а3) повреждена секция чугуна	а1) затянуть соединение а2) заменить уплотняющий элемент а3) заменить секции	а1) сервис а2) сервис а3) сервис
2.	Утечка газа		а) закрыть подачу газа б) обнаружить место утечки газа и устранить дефект	а) пользователь б) сервис
3.	Запальная горелка плохо горит или погасла при первом пуске	а) низкое давление газа	а1) винтом настроить огонек а2) настроить давление газа а3) удалить воздух	а1) сервис а2) сервис а3) сервис
4.	Недостаточная мощность котла	а) низкое давление газа б) непригодные главные форсунки	а) настроить давление газа	а) сервис
5.	Запальная горелка гаснет после розжига	а) неисправен аварийный термостат б) неисправен термоэлемент в) неисправен газовый клапан	а) заменить аварийный термостат б) заменить термоэлемент в) заменить газовый клапан	а) сервис б) сервис в) сервис
6.	Теплая вода не течет в контур отопления	а) как у помехи 5 б) воздух в котле, низкое давление	а) как у помехи 5 б) удалить воздух, дополнить воду	а) как у помехи 5 б) пользователь в) сервис



		воды в) неисправен обратный клапан, насос г) неисправлен термостат	в) неисправные элементы заменить г) термостат заменить	г) сервис
7.	Котел не зажигает главные горелки после срабатывания термостата (КТ и IT)	а) неисправен газовый клапан б) активизирована перезагрузка (reset) на термостате уходящих газов	а) заменить газовый клапан б) после проверки корпуса дымовой трубы нажать reset на термостате уходящих газов	а) сервис б) сервис

ПРЕРЫВАТЕЛЬ ТЯГИ В ДЫМОВУЮ ТРУБУ



Является важной частью котла. Присоединяется к отводу продуктов сгорания с устойчивой тягой в диапазоне с 2 до приблизительно 200 Па. Устройство съемное для удобства при выполнении сервисных работ. При обратном монтаже требуется следить за хорошим уплотнением. **Размеры и вид прерывателя тяги точно определены заводом изготовителем и изменять их по любым причинам запрещается!**

ФУНКЦИЯ ПРЕРЫВАТЕЛЯ ТЯГИ

- обеспечивает безопасность и совершенство сгорания
- частично снижает излишнюю тягу трубы, стабилизирует эффективность котла
- защищает котел от вредного случайного воздействия обратной тяги в дымовой трубе

ФУНКЦИЯ ТЕРМОСТАТА ОТРАБОТАННЫХ ГАЗОВ (ПРЕДОХРАН. ПРОТИВ ОБОРОТНОЙ ТЯГИ ОТРАБОТАННЫХ ГАЗОВ)

Термостат отработанных газов предназначен для прерывания работы котла прекращением подачи газа в случае обратной тяги отработанных газов. После остывания автоматически отключается, его деблокировку нужно сделать вручную, нажатием красной или черной кнопки на термостате. В случае повторной блокировки работы котла необходимо пригласить работников сервиса. Неисправный термостат отработанных газов может быть заменен только оригинальным.

ФУНКЦИЯ КОТЛА

Требуемая температура воды сохраняется котловым термостатом, который в момент достижения установленной величины закрывает соответствующую электрическую часть комбинированного клапана. Прекратится подача газа в горелки. Когда температура воды понизится на несколько градусов ниже установленной температуры (указанное понижение определено коммутационной разницей термостата), термостат возобновит питание током и произойдет к воспламенению горелок. Контроль пламени обеспечен автоматически. При изменении условий сгорания (большое понижение давления газа, прекращение подачи газа или прекращение сгорания) клапан закрывает подвод газа в горелке. Чтобы предотвратить перегрев, котел защищен аварийным термостатом.

РЕГУЛИРОВКА МОЩНОСТИ

Котел оборудован основными регуляционными и контрольными элементами: одноступенчатой (**EKO, ELETTRONE**), двухступенчатой (**DUE, CONSTANT**), автоматической управляемостью (**ION**), или автоматической модуляцией (**ION PLUS**) регуляции мощности. Настраивать и контролировать регуляцию котла разрешается только специализированному сервисному работнику.

ПОСЛЕ НАСТРОЙКИ

Самой простой регуляцией является правильная настройка рабочего термостата в



зависимости от наружной температуры согласно приведенным информативным данным, которые должны использоваться во время эксплуатации по своему опыту.

Наружная температура	°C	+15	+10	0	-10	-20	-30
Температура отопительной воды	°C	50	55	65	70	80	90

Котел работает по установленному режиму таким образом, что при достижении требуемой температуры отопительной воды пламя на горелках погаснет, останется гореть только зажигательная горелка, (**EKO, DUE, PIEZO**) и после похолодания автоматически воспламенится. У указанного способа регуляции в основном в промежуточных периодах отопительного сезона при низких температурах отопительной воды происходит частая цикличность котла (включение выключение) по причине избытка мощности. Указанный эксплуатационный режим в пользу котлу не идет и повышает средний расход газа, поэтому рекомендуем в описанных периодах у модификаций **DUE, CONSTANT** использовать понижение мощности с последующим повышением срока службы котла и понижением среднего расхода газа и одновременно без потери избыточной мощности. У модификаций **ION** и **ION PLUS** мощность понижается автоматически.

РЕГУЛЯЦИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Дальнейшей возможностью является использование надстроечной регуляции, поставка которой в предмет поставки котла не входит. При ее установке необходимо соблюсти требования проектанта. Возможно использовать регуляторы и пространственные термостаты относительно температуре в выбранном помещении или эквитермическую регуляцию отопительной воды.

Для регуляции в зависимости от температуры помещения, возможно использовать любые пространственные термостаты, начиная с простых, заканчивая программируемыми с дневным или недельным циклом.

В указанном случае температура отопительной воды является постоянной и сохраняет котел в более длинных рабочих режимах. По этой причине изготовитель котла рекомендует установить смеситель в качестве основного элемента регуляции эксплуатации, который осуществляет смешивание теплой котловой воды и обратной воды в отопительной системе. Смешиванием котловой и обратной воды подготавливается вода в отопительную систему определенной температуры, которая требуется и отопляемый объект получает только требуемое потребляемое количество тепла. Частью функционального состава кроме смесителя является сервопривод и электронный регулятор обеспечивающий собственную регуляционную роль. Смеситель возможно использовать и самостоятельно без автоматической регуляции сервопривода. В таком случаи можно его вручную настроить на конкретную точку шкалы по предполагаемым изменениям температур и по усмотрению обслуживающего лица.

ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ КОТЛА

Информация с характеристиками, датой изготовления, обозначением котла находится на производственной этикетке, размещенной на задней жестяной стенке котла.



ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Завод-изготовитель регистрирует отдельные элементы котла в качестве запасных частей, на которые предоставляет гарантийный и послегарантийный сервис, но только посредством договорного партнера, на основании заказа или рекламации.

ГАРАНТИЯ, РЕКЛАМАЦИЯ

Условия гарантии отражены в инструкции по эксплуатации (паспорте) котла. Сервисная организация, имеющая договор авторизованного сервисного центра, запустившие Ваш котел в течение гарантийного срока, бесплатно устранят все выявленные заводские дефекты. Убедитесь в наличии документов удостоверяющих отношения с производителем, договор или сертификат.



ВНИМАНИЕ! В интересах сохранения гарантийных условий завод-изготовитель разрешает во время гарантийного периода производить любые ремонты только авторизованными сервисными центрами.

СЕРВИС

Один раз в год, перед началом отопительного сезона, требуется осуществить профилактику котла авторизованным сервисным центром. Гарантийное и после гарантийное обслуживание оборудования должна вести организация, производившая ввод его в эксплуатацию. Убедитесь, что у данной организации есть возможность заказывать оригинальные запасные части.

УХОД

Пользователь выполняет только основной уход, связанный с утрянением грязи и пыли на корпусе котла.

Во время эксплуатации, состав горелок корпуса котла может засоряться пылью и грязью. Очистку котла и любого вида ремонта может выполнять только работник авторизованного сервисного центра в соответствии с указаниями завода-изготовителя.

УПАКОВКА, ТРАНСПОРТ, ХРАНЕНИЕ

Котел транспортируется в вертикальном положении на деревянном поддоне, который при монтаже котла удаляется. Из за возможного повреждения во время манипуляции и транспорта, котел защищен упаковочным картоном. Упаковка защищена бандерольной лентой. Котел необходимо хранить в неагрессивной среде с температурой с +5 до +50 °С и относительной влажностью воздуха макс. 75 % без присутствия органических паров, газов и запыленности.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, ДОКУМЕНТАЦИЯ КОТЛА

Котел **ЕКО, DUE, CONSTANT, ELETTRONE, ION, ION PLUS, PIEZO** поставляется полностью собранными и испытанными.

Частью поставки является следующая документация:

- инструкция по обслуживанию с сертификатом об испытании котла на последней странице инструкции
- гарантийное обязательство



ТЕХНИЧЕСКИЕ ИЗМЕНЕНИЯ

Изготовитель сохраняет за собой права изменения и усовершенствования изделия. Такого вида изменения не всегда должны быть указаны в инструкции по обслуживанию.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Изготовитель позволяет себе рекомендовать Вам всю документацию тщательно изучить и хранить в качестве источника информации и указаний касающихся эксплуатации отопительной системы. Если Вы будете применять рекомендации, котел будет служить Вам долго и надежно.

Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно проводить работы по обслуживанию и ремонту Вашего отопительного котла. Помните, что не квалифицированно проведенные работы могут представлять опасность для Вашей жизни и здоровья!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

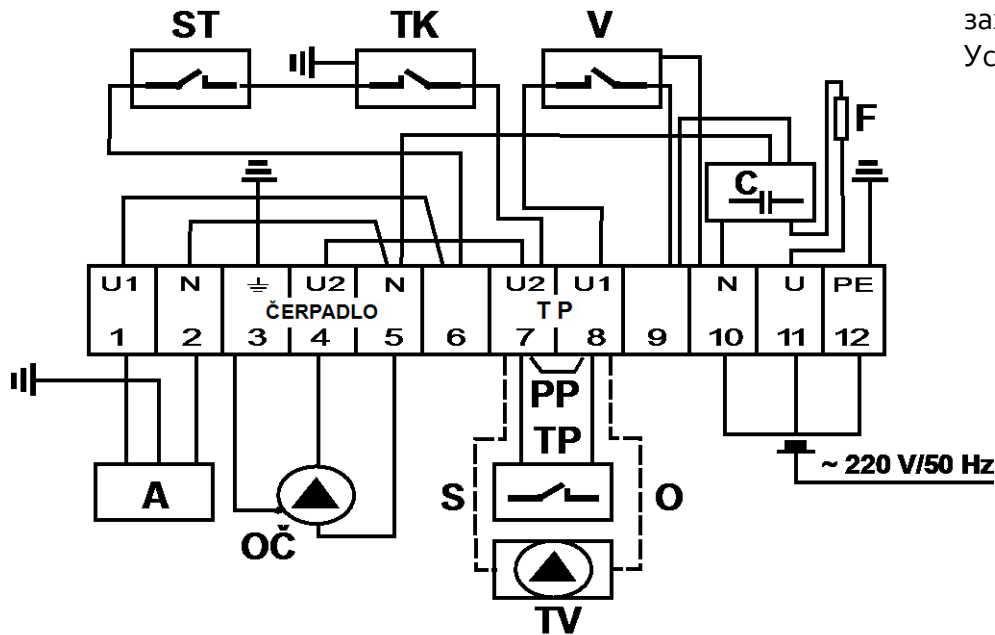
Тип котла	Ед.	9	12	15	20	25	30	35	40	45	50
Номинальная мощность EKO, ELETTRONE, PIEZO	кВт	9	12	15	20	25	30	35	40	45	49,9
Потребляемая мощность EKO, ELETTRONE, PIEZO	кВт	9,9	13,2	16,5	22	27,5	33	38,5	44	49,5	55
Количество секций	шт	2	3			4		5	6		7
Регулируемая мощность DUE, CONSTANT	кВт	5,9	—	12,15	15–20	18–25	24–30	28–35	—	38–45	42–49,9
Модулируемая мощность ION, ION PLUS	кВт	5,9	—	10,18	—	16–25	—	25–35	—	30–45	33–49,9
Регулируемая подача DUE, CONSTANT	кВт	5,5–9,9	—	13,2–16,5	16,5–22	19,8–24,5	26,4–33	30,8–38,5	—	41,8–49,5	46,2–55
Модулируемая подача ION, ION PLUS	кВт	5,5–9,9	—	11–16,5	—	17,6–24,5	—	27,5–38,5	—	33–49,5	36,3–55
Входное давление	М бар	13–20									
Диаметр форсунок	мм	2,7	2,7	2,7	2,85	2,7	2,85	2,85	2,7	2,85	2,7
Расход топлива при макс. мощности	МЗ/ч	1,06	1,4	2,13	2,35	2,94	3,5	4,12	4,7	5,3	5,85
Макс. давление на форсунках	М бар	10	6	8	11	10	11	10	11	10	10,5
Мин. давление на форсунках	М бар	6	6	6	6	6	7	6	11	7	7
Топливо	G20	Природный газ									
Присоединение природного газа	G	15 (проход. гайка 3/4")									
Диаметр дымохода	мм	110			135		145	165	180		
Объем котла	л	7	10		13,8		16,8	19,8	22,8		
Макс. рабочее давление	бар	4									
Присоединение отопления принуд. цирк./самотеч	G	1" / 6/4"									
Масса без воды	кг	73	99		125		151	180	208		
Электрическое питание	В/Гц	230/50									
Класс защиты	IP	40									
Температура отопительной воды	°С	40–90 / 0–90 (PIEZO)									
КПД	%	90									
Удельный расход прод. сгорания	гр/сек	14,4			20,5		28,9	37,2			
Потребляемая мощность	Вт	15									

СХЕМА ЭЛЕКТРОУСТАНОВКИ ЕКО

ВНИМАНИЕ:

ТР и TV присоединим к зажимам № 7 и 8.

Устранить перемычку!



ОПИСАНИЕ:

A – автоматика V 4600C

V – главный выключатель

TK – термостат котловый

– оранжевый провод TV

TP – термостат пространственный

– серый провод TV

OČ – циркуляционный насос TV – трехходовой клапан

C – противопопомеховый конденсатор

Honeywell VC4613

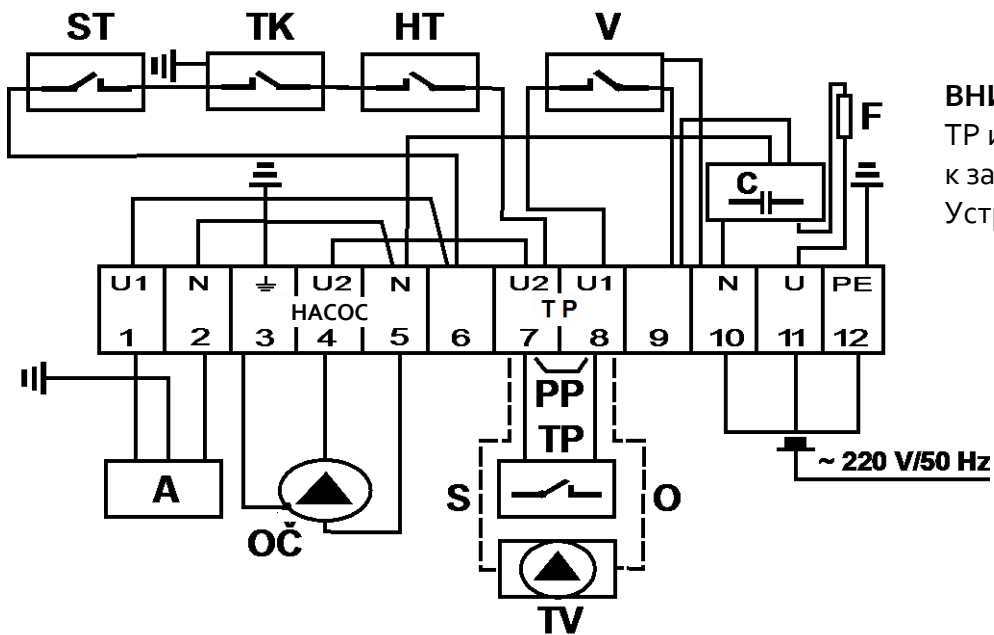
ST – термостат уходящий газов

с перезагрузкой (reset)

O

S

СХЕМА ЭЛЕКТРОУСТАНОВКИ ELETTRONE

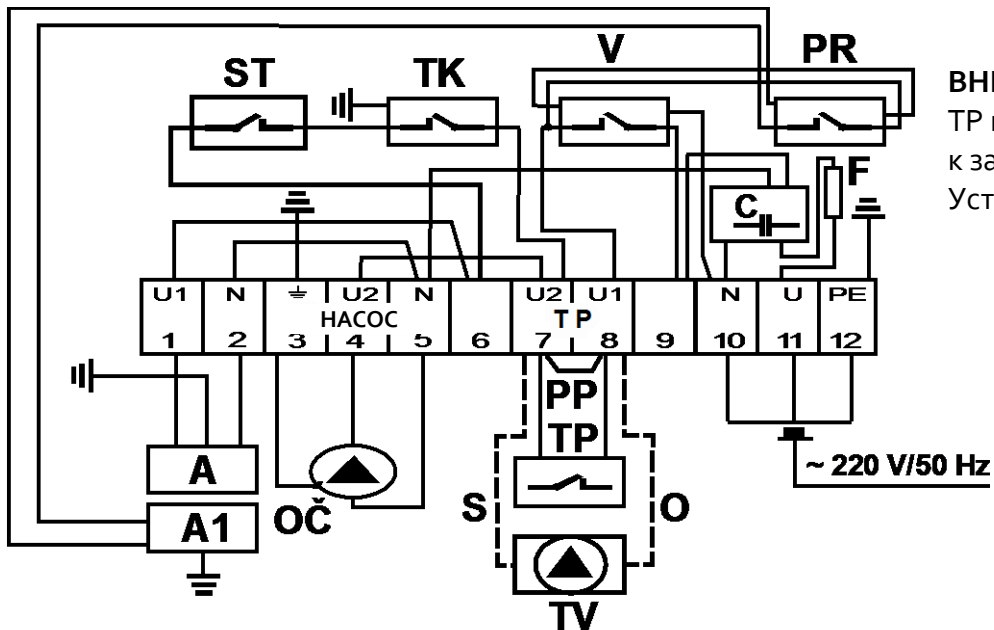


ВНИМАНИЕ:
 TP и TV присоединим
 к зажимам № 7 и 8.
 Устранить перемычку!

ОПИСАНИЕ:

A – автоматика VK 4100C	C – противопомоховый конденсатор	TV
– трехходовой клапан		
V – главный выключатель	HT – аварийный термостат Honeywell VC4613	
TK – термостат котловый	с перезагрузкой (reset)	O – оранжевый провод TV
TP – термостат пространственный		ST – термостат уходящий газ
	S – серый провод TV	
O.C. – циркуляционный насос с перезагрузкой (reset)		

СХЕМА ЭЛЕКТРОУСТАНОВКИ DUE



ВНИМАНИЕ:
 TP и TV присоединим
 к зажимам № 7 и 8.
 Устранить переключение!

ОПИСАНИЕ:

A – автоматика V 4600Q	V – главный выключатель	PR – переключатель мощности
TP – термостат пространственный	– трехходовой клапан	TK – термостат котловый
C – противопомоховый конденсатор		TV
	O.C. – циркуляционный насос	

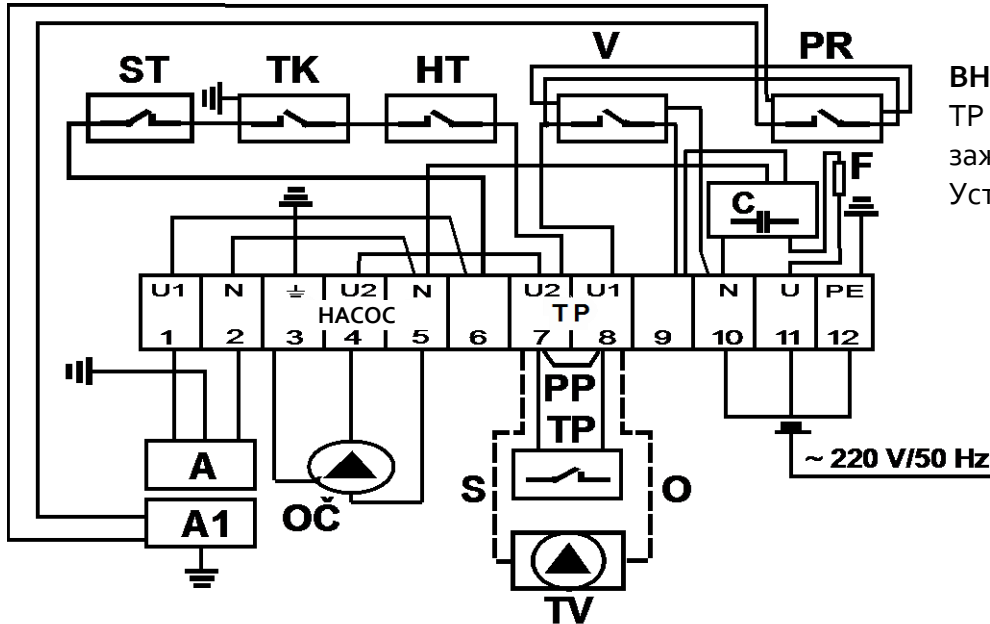
Honeywell VC4613

A1 – двухступенчатый регулятор
автоматики

О – оранжевый провод TV
с перезагрузкой (reset)

ST – термостат уходящий газов
S – серый провод TV

СХЕМА ЭЛЕКТРОУСТАНОВКИ CONSTANT



ВНИМАНИЕ:

TP и TV присоединим к
зажимам № 7 и 8.
Устранить переключение!

ОПИСАНИЕ:

A – автоматика V 4100Q

TP – термостат пространственный
– трехходовой клапан

C – противопопомеховый конденсатор

V – главный выключатель

TK – термостат котловый

HT – акустический термостат

Honeywell VC4613

A1 – двухступенчатый регулятор

– оранжевый провод TV

автоматики

с перезагрузкой (reset)

ST – термостат уходящий газов
с перезагрузкой (reset)

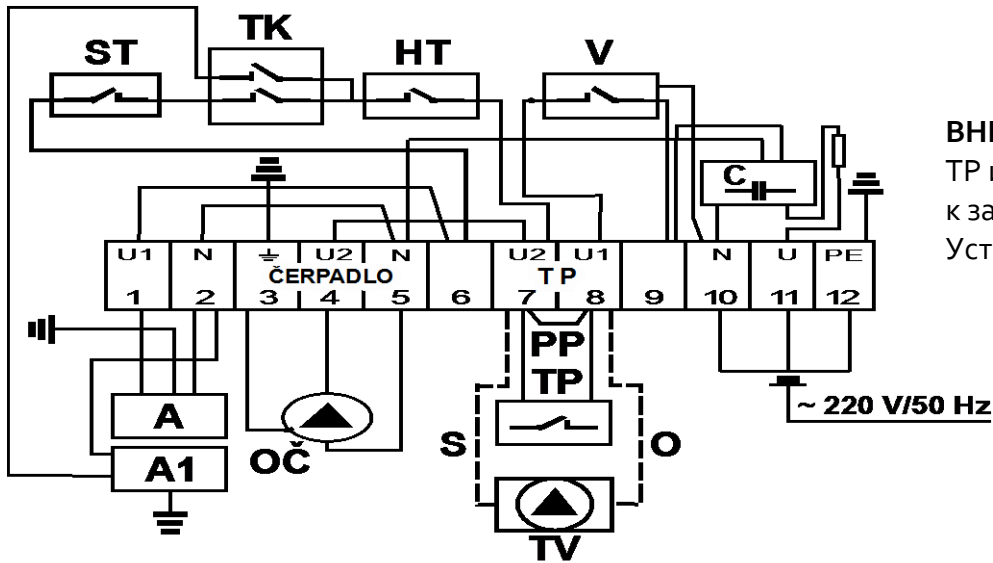
OČ – циркуляционный насос TV

PR – переключатель мощности

HT – акустический термостат O

S – серый провод TV

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТАЛЯЦИИ МОДИФИКАЦИИ КОТЛА ION

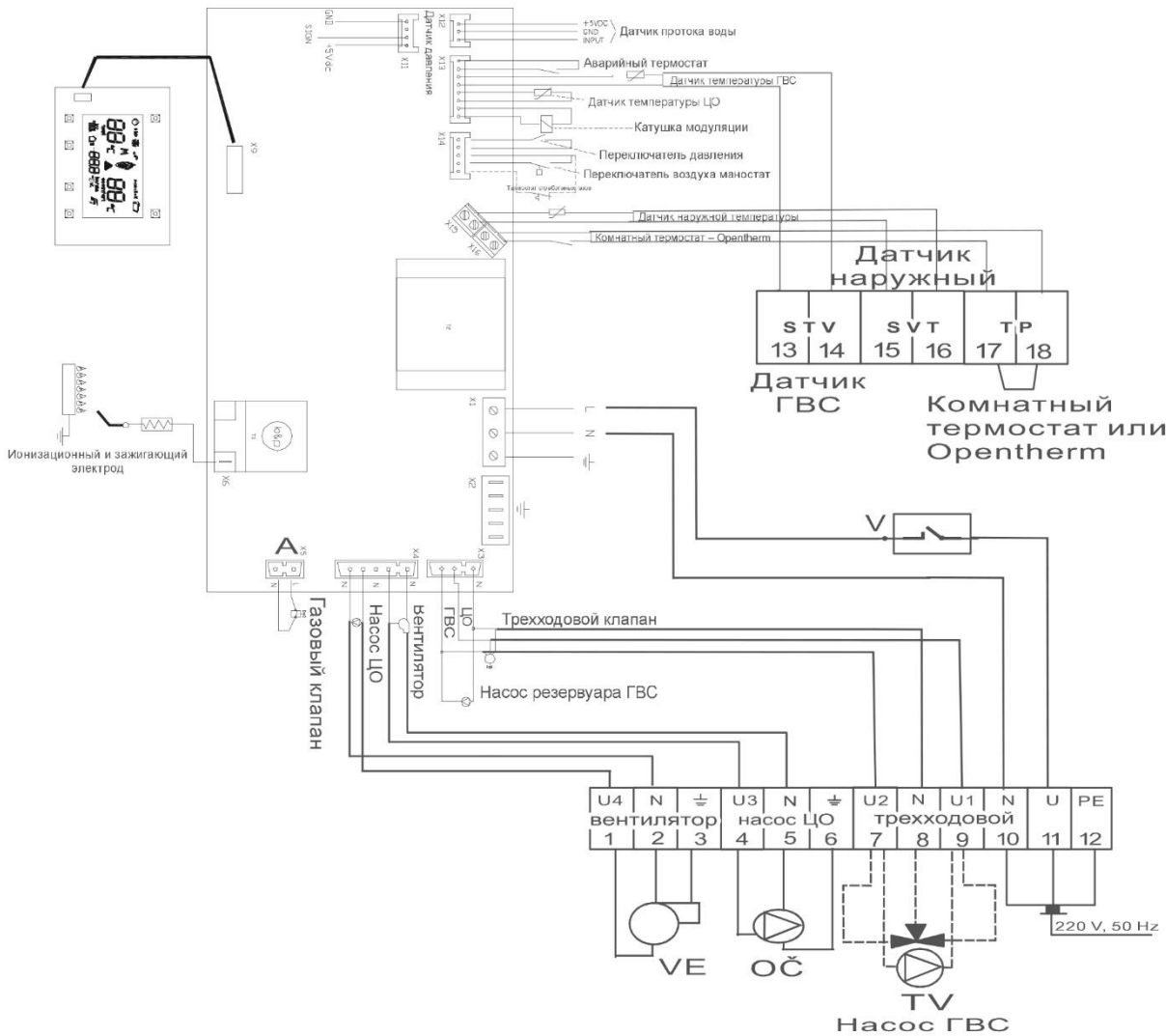


ВНИМАНИЕ:
 TP и TV присоединим
 к зажимам № 7 и 8.
 Устранить переключение!

ОПИСАНИЕ:

A – автоматика V 4100Q	TK – котловой термостат	ST – термостат отработ. газов с нулеванием
TP – комнатный термостат	PRODIGY	OČ – циркуляционный насос
C – противопомеховый конденсатор		TV – трехходовой клапан
A1 – двухступенчатый регулятор		PR – переключатель мощности
	Honeywell VC4613	
автоматики	HT – аварийный термостат с нулеванием	O – оранжевой провод TV
V – главный выключатель		S – серый провод TV

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТАЛЛЯЦИИ МОДИФИКАЦИИ КОТЛА ION PLUS



ОПИСАНИЕ:

TR – Комнатный термостат 24 В
или Open-therm

V – главный выключатель

TV – трехходовой клапан
или насос ГВС

STV – датчик резервуара ГВС

SVT – датчик наружной температуры

OC – циркуляционный насос ЦО

A – автоматика V4105MR

НАЛАДКА УПРАВЛЯЮЩЕЙ ЭЛЕКТРОНИКИ КОТЛОВ ION PLUS

Функции электроники DIMS16 в котлах FEDERICA BUGATTI ION PLUS

Если не подключен комнатный термостат или Open-therm, насос постоянно работает и когда котел выключен термостатом котла. Если подключен комнатный термостат, насос работает в течении срока установленного в сервисном меню.



Индикация ошибок

Ошибки котла изображаются миганием цифр на ЖКД. Первый изображает букву "E", и второй и третий знак изображает код дефекта, который указан в таблице.






КОД	Описание
E01	Блокировка пуска - розжига
E88	Отсутствие циркуляции воды / давление в системе ЦО
E02	Блокировка термостата отработ.газов - маностата
E03	Дефект датчика ЦО
E33	Дефект датчика ГВС
E09	Дефект аварийного термостата - перегрев
E06	Сигнализация перегрева котла

Нажать сброс после блокировки котла

Перезагрузка (Reset) из блокировки котла

Когда управляющая плита находится в состоянии блокировки, одновременным нажатием кнопок  +  в течении 2 секунд возможно достигнуть перезагрузки (reset) системы.

Функция сервисного техника

Вход производится нажатием  в течении 10 секунд. Это позволит войти в меню наладки. Левая буква мигает и изображает № параметра. Цифры в середине и справа изображают величину параметра. Нажатием кнопок  /  с изображением радиатора возможно повысить или понизить цифру параметра. Нажатием кнопок  /  с символом ввода возможно повысить или понизить величину параметра. Диапазон с 1 до 25, что соответствует с 60 – 100%.

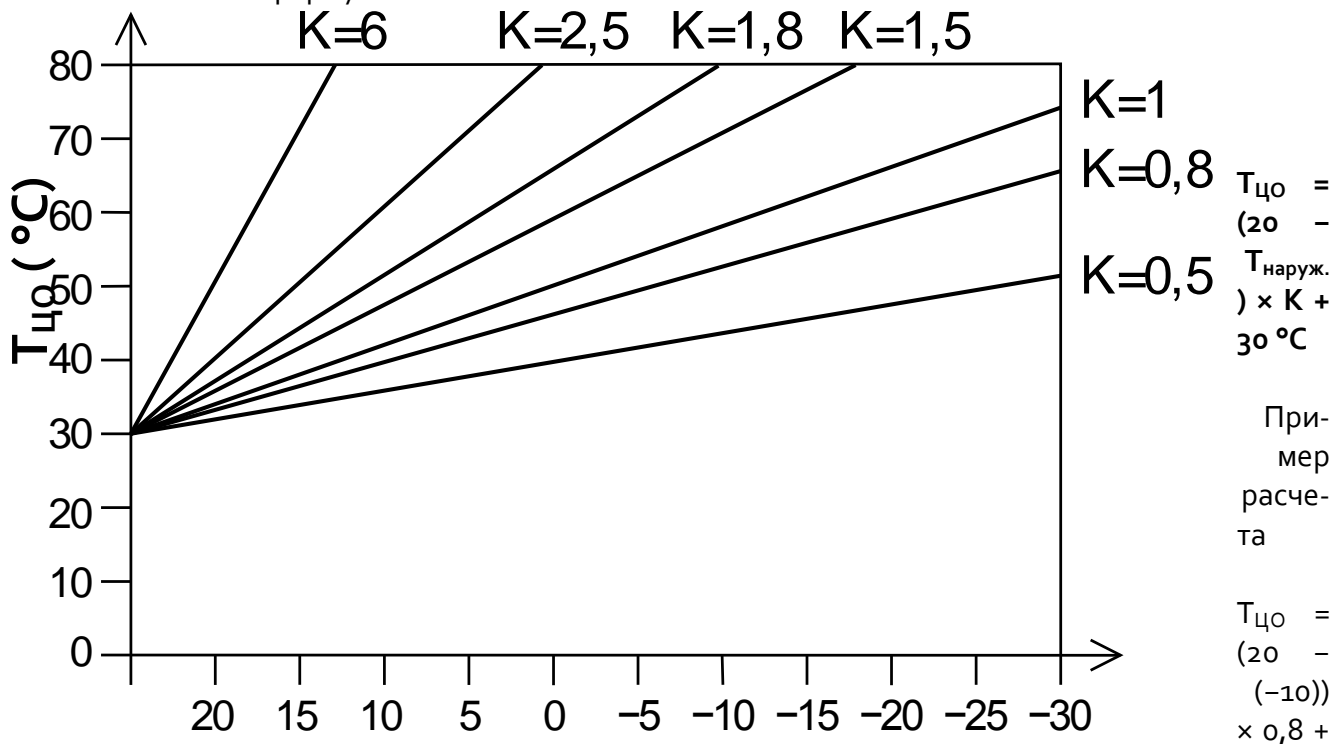
Параметр	Описание	Диапазон наладки	Заводская наладка
P01	Тип газа (неиспользовать)	-	-
P02	Максимальная мощность отопления	0÷100%	100
P03	Время повтора	0÷240 сек	60 сек
P04	Зажигающая мощность	0÷75%	40%
P05	Способ отопления (1 радиатор , 0 пол)	0÷1	1
P06	Выбег насоса ЦО	0÷240 сек	60 сек
P07	Выбег насоса ГВС	0÷240 сек	60 сек
P08	Функция ликвидации бактерии Legionella (0=неработающая, 1=работающая)	0÷1	1
P09	Подготовка ГВС – тип подогрева (0 = без подогрева, 1 = нас. котла 2 = 3 ходовым клап.)	0÷2	0



НАСТРОЙКА ЭКВИТЕРМИЧЕСКОЙ КРИВОЙ НА КОТЛАХ ION PLUS

Настройка зависит на многих входных данных, например, термическая потеря отапливаемого объекта, температура, на которую будет объект отапливаться и др. На основании опыта можно констатировать, в условиях кривая $K=1,8$ является относительно высокой. Если кривая является слишком крутой, то объект регулирован эквиперметрически не будет, а в сущности комнатным термостатом. Преимуществом эквиперметрической регулировки является отапливать объект по возможности самой низкой температурой отопительной воды, чем повышается эффективность котла. С учетом постоянно нагретых радиаторов получится постоянное отношение излучаемой составляющей, которая действует повышением тепловым удобством пользователя в сравнении с конвекционно нагретым воздухом. Поэтому необходимо, чтобы комнатный термостат вовремя комфортабельного режима выключался как можно чем меньше. Идеальное состояние наступает, когда в общее время работы комнатный термостат не выключает и котел постоянно отапливает на эквиперметрией установленную температуру отопительной воды. Всегда требуется подождать один-два дня, пока получится тепловая реакция объекта и наблюдать, если комнатный термостат бесполезно часто не выключается. В случае, если объект регулируется преимущественно комнатным термостатом, необходимо понизить крутость эквиперметрической кривой. Наружный датчик для эквиперметрической регулировки регулярно устанавливается на северную сторону здания. Работа котла аналогичная как в режиме ЦО с разницей, что превышенная температура автоматически регулируется действием наружного датчика и действием "K" фактора отрегулированного кнопкой на пульте управления.

Температура воды в ЦО в зависимости от эквитермической кривой в диапазоне с 0,5 по 0,6 вычисляется по формуле:



$30 \text{ } ^\circ\text{C}$
 $T_{цo} = (30) \times 0,8 + 30 \text{ } ^\circ\text{C}$
 $T_{цo} = 24 + 30 \text{ } ^\circ\text{C}$
 $T_{цo} = 54 \text{ } ^\circ\text{C}$

$T_{цo}$ = температура воды в системе ЦО
 $T_{нар.}$ = наружная температура

В случае повреждения датчика наружной темп. котел далее работает как в режиме ЦО.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В полового отопления всегда необходимо использовать оборудование для ограничения температуры в пол (смешивающий клапан).



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ УПРАВЛЯЮЩЕЙ ЭЛЕКТРОНИКИ КОТЛОВ ION PLUS

Электрические параметры

Питающее напряжение	230 V AC +10 %/-15 %
Частота питающего напряжения	50 Hz
Предохранитель	2 A 250 V AC
Газовый клапан	230 V AC
Циркуляционный насос	230 V AC
Трехходовой клапан	230 V AC
Вентилятор	230 V AC
Маностат	24 V DC
Аварийный термостат	230 V AC

Зонды и датчики

Теплотные зонды и датчики (ГВС, ЦО, наружн. зонд)	10 k 25 °C фактор из 3435
Теплотный зонд резервуара ГВС	10 k 25 °C фактор из 3977
Газовый клапан	Honeywell VK4105N
Модуляция катушки	Moduplus

Параметры

Зажигающая мощность (плей)	0–100 % из макс. мощн. (регул. через дисплей)
Противамарзивающая ON температура	6 °C
Противамарзивающая OFF температура	25 °C
Диапазон модуляционного тока (природный газ)	25–125 mA
Время мягкого пуска	2 сек
Количество попыток розжига	5

Центральное отопление

Диапазон регулировки температуры ЦО	40–80 °C
Гистерезис котлового термостата OFF	отрегулирована величина +5 °C
Гистерезис котлового термостата ON	отрегулирована величина –3 °C
K – фактор	0,1–6,0 (шаг 0,1)
ЦО минимальная мощность	0–100 % из макс. мощн. (регул. через дисплей)
Время мин. мощности ЦО	30,0 сек
Время пуска после выключения	с 0 или 180 сек (регул. через DIP переключ.)
Выбег насоса ЦО	3 минуты

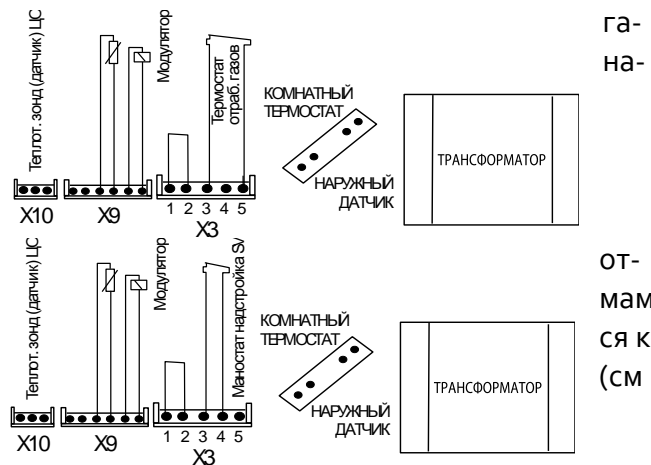
Подогрев ГВС в резервуаре

Темпер. воды ЦО в режиме подогр. резерв. ГВС	80,0 °C
Температура включения подогрева ГВС	отрегулированная температура –1 °C
Температура выключения подогрева ГВС	отрегулированная температура
Выбег насоса в режиме резервуара	60,0 сек.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТЕРМОСТАТА ОТРАБОТАННЫХ ГАЗОВ И МАНОСТАТА В НАДСТРОЙКЕ SV В КОТЛАХ ION PLUS

Подключение термостата отработанных газов к зажимом 3–5 к раёму X3 (заводская ладка)

Подключение маностата надстойки отвода работанных газов SV подключить к зажимам 3–4 к разъему X3. Вентилятор подключает клеммам 1, 2, 3 на клеммной колодке котла 22).



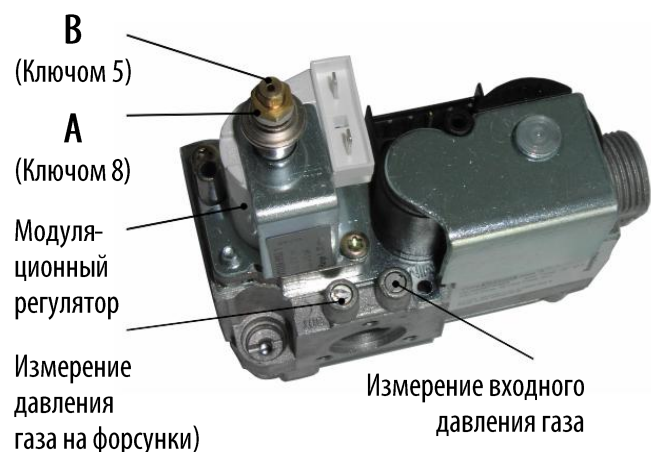
НАЛАДКА ГАЗОВОГО КЛАПАНА В КОТЛАХ ION PLUS

Наладка минимальной и максимальной мощности котла для отопления – природный газ G2o

Модуляционный регулятор газового клапана отрегулирован из производства на минимальное и максимальное давление на форки (жиглеры), которые отвечают минимальной и максимальной мощности котла в диапазоне указанной в таблицы на стр. 18. При вводе котла в эксплуатацию необходимо проверить мин. и макс. давление на форсунки.

Процесс контроля и наладки:

- отвинтить болт в зонде для измерения входного давления газа, подключить манометр и вычесть измеренную величину (20 мбар или 13 мбар). дотянуть болт в зонде измерения входного давления.
- отвинтить болт в зонде для измерения давления газа на форсунки горелок, подключить манометр бычесть измеренную температуру на основе таблицы регулировки давления
- в случае необходимости наладки мин. а макс. давления на форсунки надо зделать следующие шаги:
 - a) демонтировать крышку модуляционного регулятора
 - b) переключатель режимов на пульте управления установить в сервисный режим ЦО+ГВС на пульте управления отрегулировать как указано на стр. 22 (мин. мощность в отоплен.) измерить выходное давление на форсунки.
 - c) по необходимости гайкой **В** на регуляционном регуляторе отрегулировать мин. давление на форсунки.
 - d) повышением параметра мощности на пульте управления будет отрегулирована мощность в ЦО величину входного давления газа на форсунки отчитаем на манометры и сровниме с кривой зависимости мощности котла на давление газа на форсунки.
 - e) макс. мощность возможно регулировать поворотом гайки **А** на модуляционном регуляторе



СЕРТИФИКАТ о испытании и укомплектовании газового чугунного котла АТТАСК



Тип котла :

Отпускной номер котла :

Изделие поставлено с настоящим сертификатом соответствия действительным техническим стандартам и техническим условиям.

Изделие было изготовлено согласно собственной рабочей документации, требуемого качества и согласовано ТЕХНИЧЕСКИМ ИСПЫТАТЕЛЬНЫМ ИНСТИТУТОМ SKTC 104 в г. Пиештяны, Словакия под номером сертификата 03383/104/1/2001

Технический контроль

.....

Печать и подпись отпускного контроля.....

Импортер: ООО «Федерика Бугатти»

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

По вопросам монтажа, ввода оборудования в эксплуатацию и последующего технического и сервисного обслуживания рекомендуем Вам обращаться в авторизованный Сервисный Центр Federica Bugatti. По договору с компанией Federica Bugatti эта организация в течении гарантийного срока бесплатно устранит все выявленные ею недостатки, возникшие по вине завода-изготовителя. Гарантийный срок составляет 24 месяца со дня ввода оборудования в эксплуатацию, но не более 27 месяцев со дня приобретения оборудования владельцем.

1. Регламент по передаче оборудования

1.1. При покупке оборудования владелец производит осмотр и проверку по качеству и комплектности оборудования. Претензии по внешнему виду, наличию любых внешних механических повреждений и некомплектности оборудования после продажи не принимаются.

1.2. Требуйте заполнение гарантийного талона!

2. Монтаж и ввод в эксплуатацию

2.1. Монтаж и ввод оборудования в эксплуатацию производится в полном соответствии с инструкциями завода-изготовителя.

2.2. Монтаж и ввод оборудования в эксплуатацию должен быть осуществлен авторизованным сервисным центром Federica Bugatti, либо сертифицированным специалистом компании Federica Bugatti.

2.3. Организация, выполнившая монтаж и ввод в эксплуатацию оборудования заполняет протокол (акт) о выполненных работах ставит соответствующие отметки в гарантийном талоне. Гарантийный период на оборудование при наличии заполненного паспорта, данных о продаже и пуско-наладочных работах, а также заполненного протокола (акта) о пуске или вводе оборудования в эксплуатацию, составляет 24 месяца от даты ввода оборудования в эксплуатацию, но не более 27 месяцев со дня приобретения оборудования владельцем.

3. Техническое обслуживание оборудования

3.1. После ввода оборудования в эксплуатацию владелец газового оборудования, обязан заключить договор на ежегодное техническое обслуживание котельного оборудования. Для проведения технического обслуживания мы рекомендуем обращаться в авторизованные сервисные центры Federica Bugatti, специалисты которых аттестованы на проведение вышеуказанных работ. Техническое обслуживание проводится в соответствии с инструкцией завода изготовителя оборудования не реже 1 раза в год, а в некоторых случаях по рекомендации сервисной организации и чаще, в соответствии с условиями требований применяемого теплоносителя и другим особенностям эксплуатации оборудования, отличных от заявленных производителем.

3.2. Обращаем Ваше внимание, что работы по монтажу, вводу в эксплуатацию, техническому и сервисному обслуживанию производятся на возмездной основе.

4. Оформление гарантии

4.1. При обнаружении неисправности отключите подачу электропитания, воды и газа на оборудование. Не пытайтесь самостоятельно демонтировать или отремонтировать оборудование. Для получения оперативного и качественного сервисного и технического обслуживания, а также для проведения гарантийного ремонта необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр Federica Bugatti в вашем регионе.

4.2. При выявлении авторизованным сервисным центром неисправности оборудования, которая возникла по вине завода-изготовителя, оборудование подлежит гарантийному ремонту путем замены неисправной детали на исправную.

4.3. Претензии по гарантийным обязательствам Federica Bugatti принимаются уполномоченными сервисными организациями только при выполнении следующих требований:

- ввод в эксплуатацию осуществлен авторизованным сервисным центром Federica Bugatti, либо сертифицированным специалистом компании Federica Bugatti;

- правильно и четко заполнены все поля гарантийного талона: дата продажи и печать продавца, модель с указанием заводского номера изделия, дата ввода в эксплуатацию, отметка о монтаже и вводе в эксплуатацию (заполняется сервисным специалистом в момент мон-



тажа и ввода в эксплуатацию); заполнен протокол (акт) ввода оборудования в эксплуатацию;

- система электропитания, система подачи топлива, теплоноситель, а также система отвода продуктов сгорания должны обладать техническими характеристиками и быть подведены в полном соответствии с требованиями документов, предъявляемым к безопасной работе, сервисному обслуживанию и эксплуатации оборудования;

- прохождение ежегодного технического обслуживания.

4.4. Гарантийные обязательства прекращают свое действие в следующих случаях:

- изделие использовалось не по назначению;

- не выполнены условия настоящего гарантийного обязательства;

- на корпусе оборудования обнаружены механические или термические повреждения, а также следы попадания жидкости, грязи и пыли, которые могли быть причиной неисправности детали или неработоспособности оборудования;

- монтаж, ввод в эксплуатацию, сервисное и техническое обслуживание, ремонт оборудования произведено неуполномоченными лицами;

- внесение конструктивных изменений в оборудование.

4.5. Для обеспечения более надежной работы оборудования в соответствии с местными условиями эксплуатации (параметры электро-, газо-, водоснабжения) и предотвращения выхода его из строя, рекомендуем вам установить дополнительное оборудование: стабилизатор напряжения, устройство защиты от скачков напряжения, диэлектрическую вставку на газовую трубу, систему фильтрации и т.д.

4.6. Federica Bugatti не несет никаких других обязательств или ответственности, кроме тех, которые указаны в настоящих Гарантийных обязательствах.

РАСШИРЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.

1. Расширенные гарантийные обязательства предоставляются только на газовые котлы Federica Bugatti. Основанием для гарантийного обслуживания является гарантийный талон. Претензии по гарантийным обязательствам принимаются при наличии правильного заполненного гарантийного талона с указанием заводского номера изделия, даты продажи и ввода в эксплуатацию, четкими печатями фирмы – продавца и фирмы, осуществившей ввод в эксплуатацию.

2. Гарантийные сроки.

2.1. Срок гарантии — 60 месяцев с даты ввода оборудования в эксплуатацию, но не более 62 месяцев с даты продажи конечному покупателю при обязательном соблюдении следующих условий:

- монтаж оборудования производился специалистами организации, имеющей свидетельство о допуске к соответствующим видам работ;
- пусконаладочные работы производились с соблюдением действующих сводов правил (СП), государственных стандартов (ГОСТ), местных норм, а также предписаний инструкций по монтажу и эксплуатации Производителя оборудования и соответствующей нормативно-технической документации РФ, специалистами, уполномоченными Продавцом и/или Изготовителем, авторизованными сервисными организациями, перечень которых указан на сайте www.federicabugatti.ru. При ее отсутствии или недостоверности вы можете обратиться в торгующую организацию или к уполномоченной изготовителем организации;
- составлен акт о проведении пуско-наладочных работ и/или в наличие соответствующему подтверждению этому в гарантийном талоне;
- каждые 12 (двенадцать) месяцев с начала эксплуатации оборудования, в течение 1 месяца, должно быть произведено плановое техническое обслуживание оборудо-

вания с соответствующей отметкой в гарантийном талоне уполномоченной Продавцом и/или Изготовителем сервисной организации;

- до монтажа, оборудование должно храниться в теплом сухом помещении;
- наличия документов, подтверждающих факт продажи оборудования конечному потребителю.

2.2. Гарантийный срок на замененные после истечения гарантийного срока оборудования узлы и агрегаты, а также на запасные части составляет 6 месяцев с даты установки, однако не более 12 месяцев с даты отгрузки запасной части со склада ООО «Федерика Бугатти» и/или со склада уполномоченного авторизованного сервисного центра. Дата установки запасной части должна быть зафиксирована в гарантийном талоне на оборудование. Срок гарантии на комплектующие других производителей, отгружаемых вместе с оборудованием Federica Bugatti, устанавливается производителем этого оборудования.

3. Претензии на удовлетворение гарантийных обязательств не принимаются в случаях, если:

3.1. Поставка оборудования произведена через неуполномоченных представителей, отсутствуют сертификаты соответствия.

3.2. Внесены конструктивные изменения в оборудование, без согласования с ООО «Федерика Бугатти» на проведение подобных работ, организацией.

3.3. На оборудование устанавливаются детали чужого производства.

3.4. Не соблюдаются правила по монтажу и эксплуатации оборудования Производителя.

3.5. Вмешательство в оборудование неуполномоченных лиц и/или организаций.

3.6. Монтаж оборудования производился специалистами, не уполномоченными Продавцом и/или Изготовителем, авторизованными сервисными организациями, перечень которых указан на сайте www.federicabugatti.ru.

3.6. Неисправность является следствием:

- неправильной эксплуатации;
- подключения оборудования к коммуникациям и системам (электроснабжения, водопроводная сеть, газоснабжение, дымоход, и т.д.) не соответствующим ГОСТ, требованиям СП и предписаниям инструкций по монтажу и эксплуатации изделия;
- использования энерго - и теплоносителей несоответствующих ГОСТ, требованиям СП и предписаниям инструкций по монтажу и эксплуатации изделия;
- попадания в изделие посторонних предметов, веществ, жидкостей, животных, насекомых и т.д.;
- получения механических повреждений в период доставки от точки продажи до места монтажа, эксплуатации в ненадлежащей работы смежного оборудования, связанного по технологической зависимости с продукцией ООО «Федерика Бугатти», в том числе коротких замыканий, перепадов (колебаний) напряжения в питающей электросети, различного рода отказов и перебоев (в нарушение установленных стандартов и нормативов) в функционировании прочих инженерных сетей и коммуникаций на месте установки;
- возникновения повреждений по причине загрязнения воздуха из-за обильного осаждения пыли, по причине агрессивного воздействия паров, кислот или щелочей, кислородной коррозии, установки оборудования в непригодных для этого помещениях, либо при продолжении использования оборудования после обнаружения дефекта.

4. ООО «Федерика Бугатти» также не несет ответственности за изменение состояния или режимов работы Оборудования в результате ненадлежащего хранения, а также



действия
непреодолимой силы.

обстоятельств

5. Гарантия не распространяется:
- случаи, когда быстроизнашивающиеся детали, такие как форсунки горелок, насадки горелок для уменьшения эмиссии, предохранители и уплотнения выходят из строя вследствие естественного износа;
 - повреждения, возникшие вследствие любого из факторов, как то – ненадлежащего использования, неправильного монтажа или ввода в эксплуатацию, естественного износа, неправильного или небрежного обращения, использования непригодного вспомогательного оборудования, химических, электрохимических или электрических воздействий, если они имеют место не по вине поставщика, а также вследствие несоблюдения любого из указаний, изложенных в руководствах по монтажу, эксплуатации и обслуживанию, равно как и ненадлежащих изменений или ремонтных работ, произведенных владельцем оборудования либо третьим лицом, а также воздействия компонентов других производителей;
 - случаи, когда вследствие какой - либо неисправности, осуществлен демонтаж оборудования без согласования с ООО «Федерика Бугатти»;
 - монтаж, пуск, ремонт и обслуживание осуществлены не уполномоченными специалистами производителем оборудования;
 - отсутствие фильтров на подаче газа и воды (горячего водоснабжения), электрической разделительной вставки на магистрали подключения газа, фильтра на обратном трубопроводе системы отопления;
 - Использование не соответствующего из рекомендованных источников бесперебойного питания и стабилизаторов напряжения или не использование их вообще;
 - применение не рекомендованных теплоносителей или не замерзающих жидкостей в системе отопления.
6. ООО «Федерика Бугатти» не несет никаких других обязательств, кроме тех, которые указаны в настоящих «Гарантийных обязательствах».
7. При предъявлении претензии к качеству товара потребитель обязан обеспечить доступ к оборудованию для проведения проверки его качества.

В случае нарушения данного требования изготовитель вправе отказать в гарантийном ремонте и замене оборудования. Срок устранения неисправности происходит согласно Статье 20 Закона РФ «О защите прав потребителя» В интересах Вашей безопасности:

Убедитесь, что оборудование соответствует системе, к которой подключается или в которую должно быть установлено. Параметры топлива и электрической сети совпадают с указанными в инструкции по эксплуатации.

Департамент ООО "Федерика Бугатти"



Приложение к гарантийным обязательствам.

Требования для стабилизатора

- Однофазный стабилизатор
- Диапазон входного напряжения от 130 до 280 В.
- Точность выходного напряжения с максимальной погрешностью не более 5%.
- Быстродействие стабилизатора не менее 20 мс в зависимости от модели.
- Скорость реакции стабилизатора на изменение в электросети не менее 100 нс
- Наличие сетевого фильтра с отсекающим устройством молниезащиты
- Функция задержки подачи напряжения не менее 5 сек. в случае аварии.
- Функция защиты от скачков напряжения выше 400В

Качество воды.

Для отопительных установок, используемых по назначению с рабочими температурами ниже 100 °С. Накипь, т.е. прочные отложения карбоната кальция в отопительных котлах, может привести к местному перегреву, что приводит, в свою очередь, к образованию трещин. Кроме того, ухудшение теплопередачи может повлечь за собой существенное снижение теплопроизводительности и, как следствие, рост потерь с дымовыми газами. Иногда появляются звуки кипения воды.

- Тщательно промыть отопительную установку перед заполнением.
- Заливать исключительно питьевую воду.
- При использовании воды для наполнения и подпитки с жесткостью выше указанных ниже значений необходимо принять меры к умягчению воды:

Общая теплопроизводительность котла, кВт	Концентрация Ca(HCO ₃) ₂ в воде для заполнения и подпиточной воде, моль/м ³	Максимальный объем воды для заполнения и подпиточной воды V макс. (см. раздел Объем воды V макс.), м ³	Показатель pH воды в греющем контуре
Q ≤ 50	Требования отсутствуют ^{1) 2)}	Необходимо умягчение до ≤ 2,0 моль/м ³ (11,2° град. жесткости), при этом; V макс: требования отсутствуют	8,2 - 9,5
50 ≤ Q ≤ 100	≤ 2,0	V макс: требования отсутствуют	
100 ≤ Q ≤ 350 ³⁾	≤ 2,0	V макс. = трехкратный объем воды в установке	
350 ≤ Q ≤ 1000	≤ 1,5		
100 ≤ Q ≤ 350 ³⁾	> 2,0	V макс = 0,0313 × $\frac{Q \text{ (кВт)}}{Ca(HCO_3)_2 \text{ (моль/м}^3\text{)}}$	
350 ≤ Q ≤ 1000 ³⁾	> 1,5		
Q ≥ 1000	-		

1) Для замены котла в существующих установках с первоначальной Q > 100 кВт и объемом воды ≥ 20 л/кВт действуют требования для установок с Q > 100 кВт.

2) Для теплогенераторов из алюминия с первоначальной Q > 100 кВт и объемом воды ≥ 20 л/кВт можно применять водопроводную воду без проведения водоподготовки (без умягчения и без добавления химикатов). Соблюдать требования к показателю pH не требуется.

3) При превышении необходимого максимального объема воды для заполнения и подпиточной воды, в теплогенераторах из алюминия рекомендуется раз-

делить систему, установив теплообменник. Тогда в котловом контуре можно использовать неочищенную воду из водопровода (без умягчения и добавления химикатов). Соблюдать требования к показателю рН не требуется.

Концентрацию гидрокарбоната кальция можно узнать в организации, занимающейся водоснабжением. Если таких сведений в анализе воды не содержится, то концентрацию гидрокарбоната кальция $[Ca(HCO_3)_2]$ можно рассчитать, исходя из карбонатной жесткости и жесткости кальция или из кислотной мощности $KS_{4,3}$ и ионов кальция:

Пример 1:

Расчет $V_{\text{макс}}$ – максимально допустимого объема воды для заполнения и подпитки отопительной установки с общей теплопроизводительностью котла $Q = 1,5 \text{ МВт}$.

Карбонатная жесткость и жесткость кальция в устаревших единицах измерения $^{\circ}dH$.

Карбонатная жесткость: $15,7 \text{ }^{\circ}dH$.

Жесткость кальция: $11,9 \text{ }^{\circ}dH$.

Из карбонатной жесткости получается:

$$Ca(HCO_3)_2 = 15,7 \text{ }^{\circ}dH \times 0,179 = 2,81 \text{ моль/м}^3.$$

Из жесткости кальция получается:

$$Ca(HCO_3)_2 = 11,9 \text{ }^{\circ}dH \times 0,179 = 2,13 \text{ моль/м}^3.$$

Исходя из самого низкого значения, т.е. определенного по жесткости кальция, рассчитывается максимально допустимый объем воды $V_{\text{макс}}$.

$$V_{\text{макс}} = 0,0313 \times \frac{1500 \text{ кВт}}{2,13 \text{ моль/м}^3} = 22 \text{ м}^3$$

Объем воды $V_{\text{макс}}$ / м³

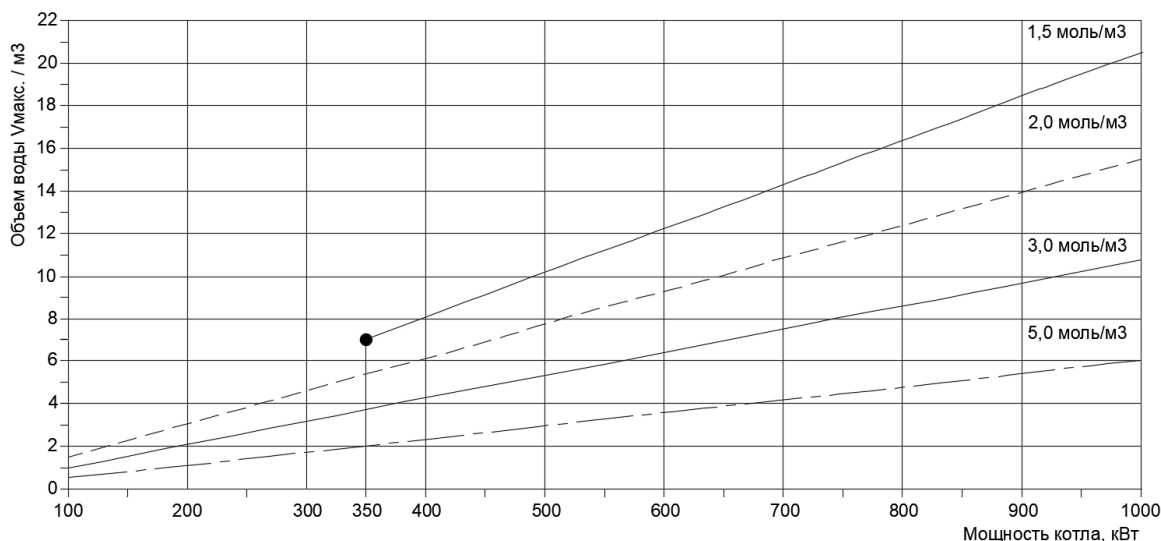


Рис. Расчетный объем воды $V_{\text{макс}}$ для котлов $\bar{Q} > 100 \text{ кВт}$ до $\bar{Q} = 1000 \text{ кВт}$ и различных концентраций $Ca(HCO_3)_2$, моль/м³

Определение объемов воды для заполнения и подпитки

Для отопительных установок с общей теп лопроизводительностью котла $> 100 \text{ кВт}$ нужно записывать в рабочем журнале рядом с объемом воды для заполнения и подпитки концентрацию гидрокарбоната кальция. При отклонении концентрации $Ca(HCO_3)_2$ в воде для заполнения или подпитки от той концентрации $Ca(HCO_3)_2$, которая учитывалась при



расчете V макс., общий объем воды корректируется в рабочем журнале поправочным коэффициентом.

В установках с удельным объемом более 20 л/кВт тепловой мощности для многокотловых установок следует использовать мощность наименьшего водогрейного котла.

Внимание!

Превышение общего объема воды над расчетным V макс. может привести к повреждениям теплогенератора.

После достижения максимального объема воды V макс можно добавлять только полностью умягченную воду или полностью обессоленную воду или следует провести мероприятия по удалению известковых отложений из теплогенератора.

■ В воду для наполнения может быть добавлен антифриз, специально предназначенный для отопительных установок. Изготовитель антифриза обязан предоставить сертификат пригодности антифриза, поскольку в противном случае возможны повреждения на уплотнениях и мембранах, а также шумы в режиме отопления. За возникшие в результате этого повреждения и косвенный ущерб ООО «Федерика Бугатти» ответственности не несет. Рекомендуемый антифриз для добавления в отопительную систему Antifrogen N и Antifrogen L, кроме котлов, имеющих конденсационный теплообменник.



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Тип оборудования:		Заводской и серийный номер:	
Название, адрес, телефон фирмы продавца: (место для печати)			
Дата про- дажи		Фамилия и подпись продавца:	

Адрес установки оборудования: Телефон:	
Данные мастера, осуществившего пуск и наладку оборудования:	
Фамилия:	Имя:
Номер сертификата:	
Дата пуска обо- рудования:	Подпись мастера:(место для печати)
Пусконаладочные работы производятся специалистами уполномоченных Продавцом и/или Изготовителем сервисных организации, перечень которых указан в приложении к гарантийному талону и/или на сайте www.federicabugatti.ru	

Замечания при пуске: Установленные принадлежности:	
---	--

Настоящим подтверждаю, что прибор пущен в эксплуатацию, работает исправно, инструктаж по правилам эксплуатации и технике безопасности проведен. Инструкция по эксплуатации оборудования получена, содержание доведено и понятно, с требованиями эксплуатации согласен и обязуюсь выполнять. С гарантийными обязательствами изготовителя ознакомлен и согласен.

Подпись покупателя:

ВЫПОЛНЕНИЕ ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ					
№ п/п	Дата	Номер/дата договора на ТО	Замечания при выполнении планового технического обслуживания	Номер сертификата	Подпись мастера

После 12 (двенадцати) месяцев с начала эксплуатации, и в течение 2 месяцев, необходимо произвести плановое техническое обслуживание оборудования.

ВЫПОЛНЕНИЕ ГАРАНТИЙНЫХ РАБОТ				
№ п/п	Дата	Номер гарантийного акта	Номер сертификата мастера	Подпись мастера

№ Дата пуска: Заводской № FD Номер сертификата: Подпись мастера: ДатаплановогоТО: Номер сертификата: Подпись мастера: Дата ремонта: Подпись клиента:	№ Дата пуска: Заводской № FD Номер сертификата: Подпись мастера: ДатаплановогоТО: Номер сертификата: Подпись мастера: Дата ремонта: Подпись клиента:	№ Дата пуска: Заводской № FD Номер сертификата: Подпись мастера: ДатаплановогоТО: Номер сертификата: Подпись мастера: Дата ремонта: Подпись клиента:
--	--	--

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Для полного функционирования котла, а также обеспечения эффективной и долговечной работы оборудования, проводите регулярное периодическое техническое обслуживание. Производитель рекомендует проводить техническое обслуживание 1 раз в год. Чтобы сэкономить деньги и время, свяжитесь с авторизованным центром обслуживания FEDERICA BUGATTI, чтобы заранее спланировать периодическое техобслуживание.

Примечание: Периодическое техобслуживание не покрывается гарантией.

Дата										
1. Проверка сетчатого фильтра холодной воды										
2. Визуальный контроль системы подачи воздуха для горения/отвода дымовых газов										
3. Проверка сетевого давления газа, мбар										
4. Контроль герметичности газового и водяного контура										
5. Проверка теплообменника										
6. Проверка горелки										
7. Проверка электродов										
8. Проверка предварительного давления в расширительном баке в соответствии со статической высотой системы отопления, мбар										
9. Проверить давление отопительной системы, мбар										
10. Проверка электропроводки на отсутствие повреждений										
11. Проверка настроек регулятора отопления										
12. Проверка установленных параметров сервисных функций										
13. Проверка работоспособности датчика минимального давления										
14. Проверка воздухоотводчика										
15. Чистка котла от пыли										

Примечание: заполнять при проведении ТО обязательно!



УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация приборов проводится уполномоченными организациями по обращению и переработке бытовой техники в соответствии с действующими нормами. Для разъяснения порядка утилизации Вашего старого прибора необходимо обратиться в местную службу коммунального хозяйства или в районную администрацию.